



Mayo/Junio 2017

## Del Director:

### Palabras especiales para nuestra Clase especial de 2017

A medida que llegamos al final de un excelente año escolar, quiero extender mis más sinceros deseos y gratitud a la clase de 2017 y a sus padres -- han sido una clase muy especial. Espero que también recuerden su tiempo aquí en Palatine y piensen en aquellos que les ayudaron a lo largo del camino y marcaron una diferencia en su vida, ya sea un maestro, entrenador, amigo, trabajador de la cafetería, conductor de autobús o padre. Reflejando sobre el año, sé que todos tenemos una variedad de recuerdos - algunos buenos, algunos malos, algunos felices, algunos tristes -- pero no le hace, cuando yo mire hacia atrás, recordaré el impacto que todos ustedes han hecho en mi vida.

A todos nuestros estudiantes, les extiendo mi gratitud por las alegrías que me han traído - los momentos emocionantes, los trofeos, el espíritu y el orgullo que todos sentimos. Juntos hemos aprendido el uno del otro, de nuestra escuela y de nosotros mismos.

Al liderazgo del Club Pirata Booster y a todos los padres de Palatine, les estoy agradecido por su apoyo continuo, entusiasmo y colaboración. ¡En nombre de todo el Personal de Palatine, quiero dar las gracias por enviarnos estudiantes tan fantásticos para enseñar, entrenar y mentorar -- son lo mejor que podríamos esperar! Tampoco puedo expresar mi asombro y gratitud por sus esfuerzos en donar más de \$103,000 a nuestra escuela y estudiantes en forma de mini-subsidencias, post-prom y becas. Esto es verdaderamente extraordinario.

Al personal de Palatine, agradezco su compromiso, su arduo trabajo y apoyo. Su dedicación al éxito académico de los estudiantes, el crecimiento personal y el carácter siempre es evidente. ¡Gracias por todo lo que hacen para nuestra comunidad!

Espero que el verano nos proporcione a todos, el tiempo para disfrutar y convivir con la familia y los amigos -- un tiempo para recargar las baterías y renovarnos a nosotros mismos y nuestros los lazos entre nosotros. Espero verlos de nuevo el próximo otoño. ¡Que tengan un verano seguro y feliz!

Gary Steiger

Director



## FECHAS PARA RECORDAR

- Agosto 7 Comienza el Fútbol Americano
- Agosto 9 Comienzan los Deportes del Otoño
- Agosto 14 Primer Día de Clases
- Agosto 16 Fútbol Rojo/Blanco
- Agosto 18 Fútbol Americano Rojo/Blanco

## Inscripciones en la Escuela

Se llevarán a cabo en el Auditorio de Palatine High School comenzando el lunes, 24 de julio hasta el viernes, 11 de agosto de 2017,

entre las horas de 7:30 a.m. a 3:30 p.m.

Excepto el viernes, 28 de julio de 2017 de 7:30 a.m. a 12:30 p.m.

Tendremos horas extendidas en el Palatine Opportunity Center

1585 N. Rand Road, Palatine, IL 60074

el jueves, 3 de agosto de 4:00 p.m. a 8:30 p.m.

También tendremos horas extendidas hasta las 6:30 p.m. en el Auditorio de Palatine High School el martes, 8 de agosto.

## Información sobre la Educación de Conducir

Los estudiantes del primer semestre de educación de conducir podrán recoger sus paquetes para el permiso de conducir en la oficina de registros a partir del 17 de julio de 2017. Necesita tener su permiso de conducir el primer día de clases, 14 de agosto de 2017.

## Estudiantes Freshmen tomen Nota

La siguiente información será útil en la transición a Palatine High School:

- El Distrito 211 de Escuelas Secundarias tiene una política de exclusión de primer día. Todos los estudiantes deben estar en cumplimiento con todos los exámenes físicos requeridos y vacunas antes del primer día de clases.
- La verificación del examen físico debe ser completada en el formulario aprobado por el Departamento de Salud Pública de Illinois. Un examen físico deportivo de la Asociación de Escuelas Secundarias de Illinois (IHSA) no puede ser presentado para propósitos de inscripción en el 9º grado, ya que carece de gran parte de la información requerida con respecto al historial y estado de salud del estudiante.
- Un certificado de nacimiento y un comprobante de domicilio deben ser presentados a la Oficina de Registros antes de que un estudiante pueda completar el proceso de inscripción y comenzar la escuela.
- El Programa de Orientación para los estudiantes Freshman será del 6 de junio al 13 de julio. Llame al (847) 755-1633 para programar una cita.

**El evento de regreso a la escuela para los freshmen "Día de Bienvenida a los Freshman" será el 8 de agosto.**



If you require assistance while visiting our school, please contact the principal's office at (847) 755-1600.

For individuals who are deaf or hard of hearing, please access the following TTD/TTY telephone number: (847) 755-1654.

# Ganadores del Orgullo del Pirata

del 2º Semestre del Año Escolar 2016-2017

Brian Abad, Alondra Acosta, Rosa Aguada Parra, Jonatan Alanis, Victor Albino, Juan Alvarado, Brandon Antonio, Elvis Armas Sanchez, Lilibeth Arreola, Haley Azpuru, Carlin Bany-Winters, Marleny Barrera, Nelson Bartolo, Corey Batz, MacKenzie Beasley, Carlos Benitez, Ariel Blanchard, Cristina Bravo, Riley Brock, Anna Buckstaff, Alexis Bueno, Stephanie Burciago, Sandy Camarillo, Nadia Cardenas, Xiomara Carmona, Jesse Carson, Cedric Cashaw II, Alejandro Chino-Contreras, Joshua Chisanga, Tyler Cielenski, Elena Cisneros, Makayla Cooper, Tamesha Conrad, Brandon Cseko, Joseph Cuprak, Patrycja Dabrowska, Isha Davit, Amanda Diana, Tyler DiFatta, Grant Donahue, Jon-Ele Duncan, Victoria Drabik, John Dulay, Ava Dutzi, Adan Eduardo, Arlen Enriquez, Emily Escogido, Fabiola Estrada, Leslie Esquivel, Jesus Eugenio, Bogart Flores, Ivan Galindo, Johana Garcia, Hector Garcia, Estefana Garza, Sabrina Gill, Natalia Golash, Abraham Gonzalez, Alma Gonzalez, Stephanie Gonzalez, Samuel Gordon, Michael Grajdura, Franklin Guzman, Timothy Heiser, Joseph Henrikson, Katherine Herrera, Cortez Hogans, Grace Huff, Mohammad Imran Burney, Ashley Jackson, Sarah Jasonowicz, Gabriel Juraic, Monika Juras, Kacper Jurczak, Kamalvir Kang, Kevin Kelmonas, Sophia Kochelyk, Valery Kravtchouck, Kate Kuylen, Savannah Kust, Eric Lambke, Katherine Lechowicz, Valery Lopez, Jackson Lush, Rares Maior, Ayan Malik, Lionel Martinez, Micaela Martinez, Shalyn McLean, Michael Merlino, Amanda Mirczuk, Ricardo Mora, Abdallah Musleh, Amelia Nickel, David Nielsen, Cassidy Norris, Steven Ostrowski, Edward Padden, Jasmine Padilla, Juan Jerman Pasillas, Krupa Patel, Vrush Patel, Chris Patton, Emily Paul, Edwin Perez-Hernandez, Nicolas Perkins, Joseph Pineda, Julia Plesniak, Spencer Poklop, Emma Raby, Joanna Rataj, Grace Reaney, Silvia Recillas, Braylan Renteria, Dia Rihani, Elias Rojas, Morayma Rosas, Giovanni Salgado Brito, David Sanchez, Parker Sanchez, Citally Sanchez Rodriguez, Jerome Santoro, Danielle Sauerland, Hayden Schaedig, Kelly Semelsberger, Hector Silva, Ruth Silva, Nicole Sobkowiak, Kenneth Sobotka, Emily Steinebrey, Luke Stoffel, John Streepy, Austin Taylor, Richard Tyack, Hugo Tierrablanca, Adela Trojanowska, Eduardo Trujillo Cuevas, William Valdez- Salamanca, Maximiliano Valentin, Andres Vasquez, Jessica Vasquez, Jose Vital, Raquel Vital, Nicholas Vlha, Kierney Weber, Kimbrea Williams, Jacob Wnuk, Mackenzie York, Konrad Zygiel.

*This Principal's Newsletter is computer-designed and photocopied at school on recycled paper for Palatine High School parents. Palatine High School 1111 N. Rohlwing Road, Palatine, IL 60074-3797 (847) 755-1600*

## Una Gran Temporada de Primavera para los Deportes de PHS

**Los ganadores del Premio Escolar de Primavera de IHSA:** Felicidades a los 90 atletas Juniors y Seniors que recibieron el Premio al Logro de I.H.S.A. en los Premios de Deportes de la primavera, 15 de mayo de 2017. Estos atletas mantuvieron un mínimo de un 3.5 G.P.A. (Promedio de Calificación) en los últimos 5 y 7 semestres. Además, felicitamos a los 91 atletas Seniors con un mínimo de un 3.0 G.P.A. después de 7 semestres que recibieron el MSL All-Academic Senior Award (Premio Senior de Todos los Académicos del MSL).

**Atleta del Año** - Masculino: Zachary Oles; Femenino: Asuka Kawai

### Atletas Escolares del Director -

Masculino: John Streepy & Trevor Hallier; Femenino: Emily Steinebrey

**Softball de Chicas** – La estudiante Senior, Brooke Bauer, jugará softball para Ripon College el próximo año.



**Water Polo de Chicas** – Meghan Woell fue nuestra selección de All-Conference (Toda la Competencia) este año.

**Lacrosse de Chicas** – Jugadores de All Conference, Janine Paquette (3er año) y Kendra Lindell (2º año)..

**Track and Field de Chicos** – Relevos de Palatine – Campeones del Equipo. .

**Badminton de Chicas** – El equipo Varsity ganó el 2º Lugar en la División Oeste de la MSL, 5º Lugar en la Competencia de la MSL, 1er Lugar en la Seccional de Palatine y mandaron a todo el equipo seccional a la competencia Estatal en EIU. Los Calificadores Estatales son Samantha Ortiz (SR), Jodie McLennan (SR), Rose Clement (JR), Kamila Czyszczon (JR), Sophia Kics (JR), Lily Morris (SO). Samantha Ortiz y Kamila Czyszczon terminaron el Top 12 (12 Finalistas) del Equipo de Dobles en el Estado!!

**Track and Field de Chicas** – Finalista del equipo Seccional de IHSA. Las siguientes calificaron para la competencia Estatal - Anna Buckstaff, Izzeh Stankiewicz, Liz Lechowicz, y Kate Lechowicz en el relevo de 3200m; Erin Oleksak en los Altos Obstaculos de 100m y Relevo de 800m; Tiana Henderson, Ada Sieminski, y Chloe Stewart en los Relevos de 800m; y Jess Streepy en PV.

**Gimnasia de Chicos** – Fuerte final de la temporada ya que el equipo de Gimnasia de los Piratas terminó en 4º en el estado con el estudiante senior, Prakash Nigam, llevándose el 2º en la competencia total y obteniendo medallas en piso, caballete con arzones, anillas, caballete, y barras paralelas. Prakash ganó el campeonato estatal en piso, anillas, caballete, y barras paralelas. Chris Lunsford se llevó a casa la medalla del 4º lugar estatal en anillas. El entrenador principal, Scott Hagel, fue nombrado el Entrenador Principal del Año de la Asociación de Entrenadores de Gimnasia de Escuelas Secundarias de Illinois.

**Water Polo de Chicos** - Toda la Conferencia: TJ May, All-Sectional: TJ May, Dylan White, Sean O'Brien

## Más motivos para el Orgullo del Pirata...

**Finalista de Mérito Nacional, 2017:** Brandon R. Canfield, Emily C. Steinebrey

**Puntuaciones perfectas en el ACT:** Sarah Gonwa

**Líderes de confianza:** Shamoun Daudi, Brennan Harkin, Mary Claire Hake, Michael Hernandez, Grace Huff, Giovanna La Porta, Thomas Lambke, Paige Loessy, Konrad Malik, Hannah Newton, Shruti Satish, John Wang

*Los siguientes estudiantes son los Miembros del Consejo de la Clase para el año escolar 2017-2018*

### El Consejo de Sophomores

Ricky Orozco  
Patrick Angelaccio  
Sam Adame  
Connor Aikman  
Matthew Haddad  
Daniel Walsh  
Jake Wagner  
Emily Gerdes

### El Consejo de Juniors

Zachary Cherian  
Chloe Walker  
Shamoun Daudi  
Imran Burney  
Shruti Satish  
Lily Morris  
Mary Clare Hake  
Jamie Henning

### El Consejo de Seniors

Eduardo Orozco  
Anne Marie Nalley  
Campbell Boston  
Gabrielle Cervantes  
Tamara Haughton  
Valeria Garcia  
Stephanie Bender  
Ivan Aniceto  
Aubrey Benito

## Graduados del Personal de 2017!

Ellen Kroepel • Carol Patrizi • Diane Pfister  
Kay Pittelko • Nancy Rokosz

## Esquina Académica - Arte

El Departamento de Arte tuvo un año excepcional. Los estudiantes de arte ganaron un total combinado de más de \$600,000 en becas universitarias basadas en su mérito artístico. Los estudiantes participaron en más de una docena de eventos de arte del área local, incluyendo en la Exposición de Arte de Escuelas Secundarias de Illinois, la Exposición de Arte de Harper College, la Exposición de Arte de la Biblioteca Pública de Palatine, una nueva exhibición ubicada en el Palatine Village Hall y un evento de escultura de STEM a STEAM patrocinado por el Centro de las Artes de Schaumburg Prairie. Los maestros de arte, Nick Hostert y Jessica Aulisio, siguen siendo una parte integral de las Asociaciones de Educación Artística

de Illinois y Nacional. Nuestro equipo de noticias de PTV continúa desarrollando nuevas maneras de celebrar lo que está sucediendo en PHS. Este año, el reportero estudiantil, Riley Ganka, ganó el premio de "Infinite 2017 Outstanding Student Technology Award" ("Premio de Tecnología Estudiantil Excepcional e Infinita de 2017") por su trabajo en la producción de videoclips usando su touch chat. También esperamos ansiosamente los resultados de nuestros 38 estudiantes que presentaron sus portafolios de arte de estudio AP. Asegúrese de revisar la nueva y mejorada página de internet del departamento de arte en <http://phsartdepartment.wixsite.com/home> para los últimos acontecimientos. Y síganos en instagram @palatinehsart o twitter @PHSartdept

## ¡Arriba los Seniors!

**El 17 de mayo de 2017, tuvimos nuestra Ceremonia de Premios Académicos. Los siguientes estudiantes recibieron una beca; varios de ellos recibieron más de una.**

Jonatan Alanis, Majetete Balanganayi, Megan Breytenbach, Aidan Busch, Brandon Canfield, Karen Contreras, Estefana Carolina Garza, Kathryn Jefferson, Kendall Kane, Alina Khalid, Katelyn Kurrie, Kelly Lopez, David Lopez, Carlos Maldonado, Michele Marvin, Prakash Nigam, Daniel Pacheco, Janine Paquette, Carrie Raymond, Christian Salinas, Amanda Schallmoser, Anand Shah, Swaira Shahid, Jennifer Sobkowiak, Samuel Spaletto, Saara Spitzer, Izabela Stankiewicz, Emily Steinebrey, John Streepy, Megan Woell.

*Los siguientes estudiantes recibieron el Premio*

*Senior del Año del Departamento:*

Departamento de Tecnología Aplicada	Stephanie Burciaga
Departamento de Arte - 2D	Kiersten Wohlgemuth
Departamento de Arte - 3D	Catlyn Ruddle
Departamento de Educación de Negocios	Ryan Dowd
Departamento de Ingles	Anand Shah
Departamento de ESL	Jessa Bucsit
Departamento de Ciencias de la Familia y del Consumidor	Madeline Plesnicar
Departamento de Matemáticas	Brandon Canfield
Departamento de Música - Banda	Jack Buchanan
Departamento de Música - Coral	Lilly Streich
Departamento de Música - Orquesta	Amanda Diana
Departamento de Educación Física	Grant Donahue
Departamento de Ciencias	Emilio Balderas
Departamento de Estudios Sociales	Teresa O'Brien
Departamento de Servicios Especiales	Hannah Kaczor
Departamento de Idioma Mundial-Francés	Erick Hernandez
Departamento de Idioma Mundial- Español	Estefana Garza

**El Palacio del Prom de 2017:**

*Princesa:*

Grace Goodwin

*Príncipe:*

Angel Serna

*Reina:*

Yajaira Sanchez

*Rey:*

Carlos Chihuahua



**Sociedad Nacional de Honores de 2016 – 2017**

El Senior del Año es Dan Rosenberg

*Los Seniors del Mes de la NHS fueron:*

Dan Rosenberg (agosto)

Nate Bosco (septiembre)

Zach Oles (octubre)

Brandon Cardenas (noviembre)

Ronak Patel (diciembre)

Julianna Hake and Mona Lisker (enero)

Ben Bradley (febrero)

Imani Ncube (marzo)

Brandon Canfield (abril)

*¡Felicidades a los Graduados!*



## Requisito de Inmunización para los Estudiantes Seniors

Se requerirá que todos los estudiantes que van a ingresar 12º grado muestren la prueba de haber recibido dos vacunas contra el meningococo. La primera vacuna debe ser administrada en, o después del 10º cumpleaños de su hijo(a). La segunda vacuna se debe recibir al menos 8 semanas después de la primera dosis. Si su hijo(a) no ha recibido la vacuna contra el meningococo, se requerirá una dosis en, o después de cumplir 16 años antes de ingresar a la escuela. Las inmunizaciones dadas antes del 10º cumpleaños de su hijo(a) no cumplirán con la ley. El Distrito 211 tiene una política de exclusión de

primer día. Para que usted pueda completar la inscripción y para que su hijo(a) comience la escuela el primer día de clases, la prueba de que su hijo(a) ha recibido la vacuna meningocócica debe estar archivada en la oficina de la enfermera antes de completar el proceso de inscripción. Si usted tiene preguntas sobre cuándo o si su hijo(a) ha recibido la vacuna contra el meningococo, comuníquese con su médico o consulte el registro de inmunización de su hijo(a) en el portal para padres en el sistema de Infinite Campus. Si usted tiene alguna otra pregunta, por favor comuníquese con la oficina de salud de su escuela.

## Como Apoya el Club Pirata Booster de PHS a la Escuela

Este año escolar, el Club Booster donó más de \$103,000 a varias organizaciones de PHS, actividades, eventos, becas, así como también donaciones de caridad. Financiamos programas de toda la escuela incluyendo el Palatine Promise, Commit to the Pirate, Post Prom y trece becas de \$1,000 dólares para los estudiantes seniors. Se otorgaron subvenciones por un monto de \$80,000 a varios departamentos escolares para mejorar la experiencia de aprendizaje de nuestros estudiantes.

Felicidades a los siguientes Ganadores de los Premios de Becas del Pirata Booster de PHS que fueron reconocidos por su liderazgo y servicio a la escuela y a la comunidad: Jennifer Sobkowiak, John Streepy, Meghan Woell, Kathryn Jefferson, Michele Marvin, Katelyn Kerrie, Amanda Schallmoser, Janine Paquette, Megan Breytenbach, Aiden Busch, Anand Shah, Samuel Spaletto y a la ganadora de la Beca de Donahue Millennium: Karen Contreras.

Todo esto no es posible sin el apoyo de nuestras Familias y Comunidad de PHS. Un gran **"Agradecimiento"** a todos ustedes por su apoyo en hacer una diferencia positiva en nuestra escuela.

Aquí está un resumen de nuestro año escolar 2016-2017:

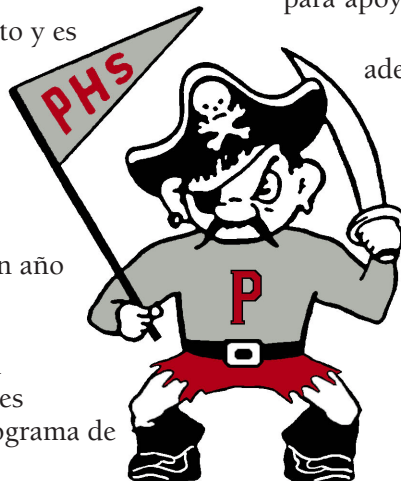
- La inscripción de **Miembros** en línea estuvo disponible a través de las inscripciones escolares del D211 y de nuestra página de internet.

- La **Tienda Escolar de PHS** ofreció una gran selección de ropa de espíritu y horas extendidas.

- La **Feria de Artesanías** tuvo gran éxito y es conocida como la mejor Feria de Artesanías en el pueblo por los vendedores y los clientes por igual!

- Las **Concesiones** estuvieron abiertas durante los eventos deportivos y eventos escolares de marquesina con el apoyo de voluntarios y clubes escolares. Tuvieron un año excepcional superando ampliamente sus ingresos presupuestados.

- Los equipos de **Deportes** organizaron fotografías de los equipos y de los jugadores individuales en nuestros recuerdos del Programa de Deportes y del Anuario.



- **Evento de Cena y Subasta:** Realizado en el Cotillion. Los artículos de subasta silenciosa y en vivo se sortearon en beneficio de nuestra organización. **Contribuciones Corporativas** recolectó los Productos, Servicios y Patrocinios para la Subasta.

- Nuestros **Comités de Facebook, Página de Internet, Boletín Informativo, y Publicidad** le mantuvieron informado acerca de los eventos de los Boosters y estudiantiles.

- **Maneras y Medios:** Organizaron la Cena y Compartimiento con Wendy's y Pizza Bella, y Lawn Signs para los Graduados del 2017.

- Organizaron un Evento de **Post Prom** en el Odyssey de Chicago (¡Los Boosters compensaron el costo en más de la mitad!).

- Se le otorgaron 13 **Becas Académicas** para los Seniors y **Subvenciones Escolares** como se mencionó anteriormente.

¿Qué le parece unirse a la diversión ofreciendo voluntariamente algo de tu tiempo e ideas? Es una gran oportunidad para conocer a los padres, al personal de PHS y mantenerse en contacto con los niños. Usted tiene la oportunidad de ver las perspectivas que muchos padres de familia nunca ven y tienen una verdadera apreciación de lo que nuestra escuela provee a nuestros estudiantes y comunidad. Todos estamos trabajando para la misma causa, para apoyar a nuestros hijos y la escuela. ¡Díganos lo que

a usted le gusta hacer y encontraremos el lugar adecuado para usted! Espero que considere ponerse en contacto con los boosters enviando un correo electrónico a [volunteer@phspiriteboosters.com](mailto:volunteer@phspiriteboosters.com) para mas información.

¡Deseándoles lo mejor a todos ustedes y  
ARRIBA LOS PIRATAS!

John Helminski  
President  
Club Booster de Palatine High School